

Юхименко Е.В., ст. гр. БУД-15-1д,

Колесник Л.А., викл. – науковий керівник

## АНГЛОМОВНІ ЗАПОЗИЧЕННЯ В НАУКОВО-ТЕХНІЧНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ТЕРМІНОЛОГІЇ

*Запорізька державна інженерна академія, кафедра ІМЛК*

Науково-технічна лексика є дуже значущою для мови будь-якого народу, тому особливого значення набувають упорядкування та стандартизація термінології. Якщо раніше термінологію відносили до периферії мови, то тепер навряд чи хто сумнівається в її значущості. Сучасний світ не можна уявити без англомовних запозичень.

На початкових етапах проникнення до складу української мови (до XVIII ст.) англомовні науково-технічні термінологічні одиниці використовували переважно в термінології морської справи (*бімс* <*beams*, *бриг* <*brig*, *вельбот* <*whale-boat*, *кільблок* <*keelblock*). А вже з XVIII ст. і надалі спеціальна лексика, запозичена з англійської мови, починає поступово відігравати вагомую роль у формуванні будівельної, металургійної та інших галузей. Упродовж XVIII-XIX ст. активна діяльність англійських учених, наукові відкриття яких були названі на їхню честь (*ват* <*Watt*, *джоуль* <*Joule*, *максвел* <*Maxwell*, *ніколь* <*Nicol*, *фарад* <*Faraday*), дають змогу винайдення *елеватора* < *elevator*, *хедера* < *header*, *хопера* < *hopper*, *скрепера* < *scraper* та багатьох інших пристроїв – усі ці чинники стали могутнім поштовхом до збільшення використання англомовної фахової лексики для позначення нових явищ і понять в українській мові. У 70-80-ті роки XX ст. науково-технічні винаходи й відкриття, здійснені на території іноземних держав, з різною частотністю поступово проникають до української мови. Серед англомовних запозичень означеного періоду виокремлюємо, зокрема, *грейдер* <*grader*, *лазер* <*laser*, *мазер* <*maser*, *перцептрон* <*perceptron*, *риформінг* <*reforming*, *твістоп* <*twistor*, *бустер* <*booster*, *когерер* <*coherer*, *комбайн* <*combine*, *контейнер* <*container* та інші. В будівництві почали з'являтися нові поняття та різноманітні будівельні матеріали: *штукатурка* <*stucco*, *арка* <*arch*, *компресор* <*compressor*, *кран* <*crane*, *матеріал* <*material*, *девайс* <*device*, *тунель* <*tunnel*, *електрик* <*electrician*, *портландцемент* <*Portlandcement* та інші.

Науково-технічна революція – одне з найважливіших явищ сучасності, яке вносить істотні зміни в лінгвістичну модель світу. Науково-технічна термінологія – це широкий шар лексики, що інтенсивно розвивається та активно взаємодіє з іншими шарами лексики. Науково-технічна термінологія – сукупність різних галузевих підсистем, що стосуються науки, техніки чи виробництва, де основною одиницею виступає науково-технічний термін – номінант спеціального поняття науково-технічної галузі знання чи діяльності.